

1946-06-23

AFSENDER

Olga Wagner

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Øverst på side 1 er der skrevet med blyant "Poststempet 24.6.48."

Brevets indhold viser dog, at brevet er skrevet sankthansaften i 1946.

Afsendersted:

Lyngby (Danmark)

Modtagersted:

Cannes (Frankrig)

Omtalte personer:

Michelle Bourret

Siegfried Wagner

Vita Wagner

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

DOKUMENTINDHOLD

Olga takker for Willumsens anbefaling af gigtmedicin. Hun har selv hørt om et kurophold i Aqui, der ligeledes skulle gøre underværker. Det er et år, siden Siegfried kom hjem fra Sverige, hvilket de har fejret med en lille fest. Det var eventyrligt, at alle var samlet igen, idet Olga for godt et år siden havde tvivlet på et kommende gensyn med sin mand. Olga beundrer Michelle Bourret og kvinder generelt for deres utrolige arbejdspræstationer.

TRANSSKRIFTION

Sct. Hansaften

Kære Willumsen!

Jeg er saa rørt over at De til trods for Deres egne Smerter og store Bekymringer har tænkt paa at sende mig et Raad, som jeg endnu ikke har prøvet. Ja, tidligere hjalp acetyl salicyl Tabletter udmærket paa Smerterne, men er det ikke mærkeligt i det sidste Aar har jeg ikke kunnet taale dem, jeg faar udslæt af dem, maaske er Deres Form for Salicyl bedre for mig. Det er modbydeligt ganske stille at maatte se paa hvorledes ens gode Krop efterhaanden nægter at lystre endnu kan jeg gøre mit sædvanlige Arbejde i Huset uden anden Hjælp end en Kone, men det gaar ikke smertefrit af. Kyndige Folk siger at Kuren i Aqui i Italien hjælper glimrende, saa hvis De skulde komme til Italien var det vel værd at prøve. – Det var en frygtelig Tid for mig da Siegfried og jeg sad hver paa sin Side af Øresund og jeg tilsidst var begyndt at tvivle om at vi nogensinde mere vilde faa hinanden at se. Det er nu godt et Aar siden at han kom hjem og paa den Aarsdag fejrede vi en lille Fest sammen med vore Venner og ogsaa nogle af Lidelsesfællerne i Exilet. Det var helt eventyrligt for mig at vi var her allesammen igen glade og muntre, saa skidt med at der ogsaa herhjemme er mange Sorger. Jeg sender Madame Bourret en Hilsen og en beundrende Tanke, hvad Kvinder presterer i Retning af Arbejde, ogsaa herhjemme, er utroligt, jeg ser bare det Arbejde mine Døtre maa holde til, Vita har endda sin Hospitalsgerning om Morgenens foruden Barnet. Det varer nok noget inden Lidenskaberne og Nerverne falder til Ro efter disse forrykte Aar. Her bliver Folk kurerede af Magnetsøger ved Strygninger; det forekommer mig som det rene Lourdes men jeg maa indrømme at jeg har set forbavsende Helbredelser og naar det bare hjælper, saa kan det vel være ligemeget hvordan det gaar til. Nu nok for denne Gang. Jeg sender Dem en hjertelig Hilsen og Tak og haaber at vi snart maa ses herhjemme.

Deres hengivne  
Olga Wagner.

Let. Hønsaften

Postkammeret.  
24.6.78

Kære Willumsen!

Jeg er saa rodt over at  
De til Trods for Deres egne  
Smerter og stor Betyrning<sup>2</sup>  
er har tænkt paa at sende  
mig et Raad, som jeg endnu  
ikke har prøvet. ja, tidlige  
hjælp acetyl salicyl tabletter  
udmærket paa Smerterne,  
men, er det ikke mærkeligt  
i det sidste Aar har jeg  
ikke kunnet tale dem,  
jeg faar Udolcet af dem,  
maatte er Deres Form for  
Salicyl bedre for mig.  
Det er medlydeligt ganske  
stille at maatte se paa hvor<sup>2</sup>  
leder en gade Krop efter<sup>2</sup>  
haanden nægter at lystre

et Kompendium  
1847  
andni kan jeg gøre mit  
sedvanlige Arbejde: Men  
uden anden Hjælp end en  
Glans, men det gaar ikke  
smerte frit af. Tydige Folk  
siger at Tiuren i Agui i  
Italien hjælper glimrende,  
saa hvis De skulde komme  
til Italien var det vel værd  
at prøve. — Det var en  
frygtelig Tid for mig da  
Liesfried og jeg sad hver paa  
sin Side af Fresund og  
jeg til sidst var begyndt  
at tvivle om at vi nogens  
sinde mere vilde faa  
hinanden at se. Det er  
mig gædt et Aar siden at  
han kom hjem og paa den  
Aarsdag fejrede vi en lille  
fest sammen med vore Ven

mer og ogsaa maste af  
Lidelsesfælleme i Exilet.  
Det var held eventyrligt for  
mig at vi var her allesam  
men igen glade og minsted,  
saa skidt med at der ogsaa  
hentyemne er mange Løys,  
jeg sender Madame Bounret  
en Hilsen og en beundrende  
Tanke, hvad I vinder præsten  
i Retning af Arbejde, ogsaa  
hentyemne, er utroligt,  
jeg ser bare det Arbejde  
mine Døtre maa holde  
til, Vita har endda sin  
Hospitalsgering om Mooz  
genen foruden Barnet.  
Det varer nat noget inden  
Lidenskaberne og Nerverne  
falder til Ro efter disse  
Løys Ete Aar. Her bliver  
Folk kurerede af Magnetis

ofrer ved Strygninger; det  
fordømmer mig som det  
rene Lourdes men jeg maa  
indrømme at jeg har set  
forbavsende Helbredelser  
og maa det bare lyde her,  
saa kan det vel vare lige  
meget hvordan det gaar  
til. Nu nok for denne  
gang. Jeg sender Dem en  
hyentelig Hilsen og Tak  
og haaber at vi snart  
maa ses herfyremme.

Deres hengivne

Olga Wagner.